

«ОРГАНИЗАЦИЯ ОНЛАЙН И ОФЛАЙН ОБУЧЕНИЯ ЧЕРЕЗ
ИНТЕГРАЦИЮ УРОЧНОЙ И ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В
ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ КЛУБЕ «ДИАЛОГ КУЛЬТУР» В КОНТАКТЕ»

Яковлева Маргарита Анатольевна, учитель английского языка, заместитель директора по воспитательной работе муниципального общеобразовательного учреждения Ермаковская средняя общеобразовательная школа Рыбинского муниципального района Ярославской области; e-mail YakovlevaMA286@mail.ru

Аннотация: В статье представлен опыт объединения внеурочной деятельности «Лингвистический клуб «Диалог культур» ВКонтакте. Акцент делается на использовании потенциала социальной сети ВКонтакте, интеграцию урочной и внеурочной деятельности, организацию смешанного обучения, формирование социокультурной компетенции обучающихся.

Ключевые слова: интеграция; смешанное обучение; профилактика перегрузки обучающихся; совместный контент; цифровой портфолио; межкультурная коммуникация.

ONLINE AND OFFLINE TEACHING ORGANISATION THROUGH
SCHEDULED AND EXTRACURRICULUM ACTIVITIES INTAGRATION
IN THE ‘DIALOGUE OF CULTURES’ LANGUAGE CLUB VK

Yakovleva Margarita Anatolyevna, the teacher of English, a head deputy of Yermakovskaya secondary school, Rybinsk District Yaroslavl Region. E-mail YakovlevaMA286@mail.ru

Abstract: In the article the experience of the extracurricular “Dialogue of Cultures” Language Club VK is presented; the accent is put on the integration of both scheduled and extracurriculum activities, blended teaching organisation, students’ socialcultural competence.

Key words; integration; blended teaching; students’ overwork prevention; collective content; a digital portfolio; cross-cultural communication/

Изменения, происходящие в современном мире, влияют на все сферы деятельности человека, в том числе и образование. Процессы глобализации и международной интеграции обуславливают особенности общения.

Все более активным становится общение в социальных сетях. ИКТ и социальные сети стали необходимым ресурсом образовательного процесса, позволяющим создавать современную комфортную и безопасную образовательную среду.

В процессе изучения иностранного языка использование ИКТ и социальных сетей крайне актуально для формирования социокультурной компетенции обучающихся, так как они предоставляют возможность использовать не только зрительно-и аудиодитивно-воспринимаемый контент через учебник/учебное пособие или заранее записанное МРЗ-аудио, но и аутентичный видеоконтент.

Преимущества использования социальных сетей для преподавателя следующие:

1. Профессиональное развитие через участие в предметных сообществах и обмен методическими и дидактическими материалами для дальнейшего использования в образовательном процессе.
2. Возможность создавать совместный контент с обучающимися.
4. Возможность быстрой загрузки информации и получения быстрого отклика от обучающихся.
5. Возможность пересылать обучающимся дидактические и справочные материалы и получать обратную связь, в том числе, в виде выполненных домашних заданий/проектов и др.
6. Возможность создавать группы/беседы и делать общую рассылку в группу/беседу или индивидуально каждому обучающемуся.
7. Возможность сделать образовательный процесс более привлекательным.
8. Возможность использовать социальные сети для создания клубов и организации клубной деятельности.

В качестве ресурса для организации иноязычного образования обучающихся и формирования их социокультурной компетенции в рамках внеурочной деятельности в 10,11 классах нами была выбрана социальная сеть ВКонтакте, как одна из самых популярных среди молодежи с 16 до 28 лет, и создан лингвистический клуб «Диалог культур» (далее –Клуб).

Цель создания Клуба – это формирование комфортной виртуальной среды для организации практики использования иностранного языка. Цель Клуба – организация диалога культур в разных её проявлениях: лингвистические явления (идиомы, палиндромы и т.п.), сведения об интересных местах, людях, событиях. Слоган Клуба: «Мир подобен книге, и тот, кто знает лишь свою страну, прочитал в ней только первую страницу» (Дж. Г. Байрон).

Клуб был открыт в символическую дату - 23 апреля.

23 апреля 1564 года - дата рождения У. Шекспира. 23 апреля 1616 года - дата его смерти. 23 апреля 1616 г. - день смерти другого гения мировой литературы - Мигеля де Сервантес Сааведра, автора «Дон Кихота». В их память 23-е апреля объявлен ЮНЕСКО Всемирным днем книги. В календаре праздников ООН 23 апреля – День испанского языка, День английского языка.

Создание сообщества «Лингвистический клуб «Диалог культур» ВКонтакте позволяет решить следующие задачи:

Учителю:

1. Обеспечить интегративный характер деятельности обучающихся в объединении внеурочной деятельности в лингвистическом клубе «Диалог культур» по пяти направлениям развития личности.
2. Обеспечить интеграцию урочной и внеурочной видов деятельности.
3. Организовать смешанное обучение.
4. Обеспечить профилактику перегрузки старшеклассников – участников Клуба (10-11 классы).
5. Создавать совместный контент с обучающимися.
6. Организовать индивидуально-групповую работу.

Ученикам:

1. Использовать созданные учениками ресурсы (посты) в качестве личного цифрового портфолио.
2. Совершенствовать навыки печатания на английской клавиатуре.
3. Совершенствовать навыки перевода с русского языка на английский и наоборот.
4. Расширить социокультурные знания, развить речевую и лингвистическую компетенции.

Рассмотрим немного подробнее решение каждой задачи:

1. Обеспечение интегративного характера деятельности обучающихся в объединении внеурочной деятельности в лингвистическом клубе «Диалог культур» по пяти направлениям развития личности обучающихся.

В плане внеурочной деятельности обучающихся учитываются часы по пяти направлениям (далее – ВД). Как правило, старшеклассники выбирают программы курсов ВД, необходимые для подготовки к ЕГЭ. Таким образом, преобладают часы по общеинтеллектуальному направлению. Деятельность в Клубе позволяет учащимся достигать результатов по всем направлениям: духовно-нравственному (через освещение явлений родной страны и культуры, уважение к культурным явлениям других стран), общекультурному (межкультурная коммуникация), социальному (посты создаются для всех пользователей Клуба - учеников класса, школы, родителей, любых пользователей сети, подписавшихся на Клуб), спортивному (ведется рубрика «Спорт»). Занятия в Клубе носят интегрированный характер, являясь подтверждением интегративного характера предмета «иностранный язык», и реализуя разнообразные межпредметные связи.

2. Интеграция урочной и внеурочной видов деятельности.

Каждый обучающийся по своему выбору ведет в Клубе определенную рубрику, например, «Музыка», «Спорт», «Национальные традиции», «Интересные места», «Известные люди», «Национальный костюм», «Идиомы» и др., которые перекликаются с темами из Предметного содержания речи в программе по иностранным языкам.

3. Организация смешанного обучения.

Одной из технологий смешанного обучения является технология «перевернутый класс», при которой все изучение нового материала дается обучающимся на самостоятельное изучение и первичное закрепление, а основная практика осуществляется в классе. Это, во-первых, позволяет экономить время в классе на объяснение нового материала, во-вторых, обеспечивает индивидуальную скорость освоения нового материала обучающимися, так как ученики могут знакомиться с ним дома в удобном для них темпе, в-третьих, выделить больше времени в классе на языковой практикум.

Пример организации обучения по технологии «Смешанный класс» по теме «Свободное время» представлен ниже:

1. Дома. Ученики просматривают видео, загруженное в Клуб учителем. Слушают интервью с британскими школьниками о том, как они проводят свободное время. Выписывают с видео вопросы. Отвечают на вопросы о себе письменно и устно.

2. В классе. Языковая практика.

Диалогическая речь. Диалог – расспрос. Техника «Внешний и внутренний круг». Ученики, стоящие во внутреннем круге, задают вопросы из видео ученикам из внешнего круга, перемещаясь по часовой стрелке. Затем круги меняются заданием. Таким образом, каждый ученик имеет возможность задать вопросы и получить на них ответы от каждого одноклассника.

Монологическая речь – сообщение о своем свободном времени и/или свободном времени одноклассников.

3. Домашнее задание: написать пост в сообщество о своих занятиях в свободное время.

4. Профилактика перегрузки старшеклассников – участников Клуба.

Участие обучающихся в Клубе происходит в режиме онлайн, поэтому ученикам нет необходимости оставаться после уроков, внеурочных занятий и воспитательных мероприятий в школе. Они могут подготовить свой пост к указанному сроку, распределив свои силы и время.

5. Организация индивидуально-групповой работы.

Работа Клуба организована в индивидуально-групповом режиме. Индивидуально ученики пишут посты, знакомятся с постами одноклассников. Групповой характер заключается в обязательном ознакомлении со всеми постами в Клубе, а также в применении материалов постов для обсуждения на уроке в случае использования технологии «Перевернутый класс».

6. Создание совместного контента с обучающимися.

Одним из преимуществ организации внеурочной деятельности в Клубе в социальной сети ВКонтакте является возможность участия в нем учителя, владеющего другими иностранными языками. Тогда, во-первых, учитель также является участником Клуба при условии создания своих постов, во-вторых, имеет возможность знакомить учащихся с культурой стран данных языков, таким образом, диалог культур становится шире.

7. Использование создаваемых учениками ресурсов (постов) в качестве личного цифрового портфолио.

Интеграция учебной и внеурочной деятельности в Клубе предполагает связь с учебным материалом УМК. Так, в УМК «Английский в фокусе» есть раздел «Portfolio», а также отдельный раздел учебника “Spotlight on Russia” [Афанасьева О.В., Д. Дули Д., Михеева И., 2017, с. 1-10]. Выполняя задания из этих разделов с размещением постов в Клубе, ученики создают свой цифровой портфолио.

8. Совершенствование навыков печатания на английской клавиатуре.

С целью совершенствования навыков быстрого печатания на английской клавиатуре все посты участниками Клуба пишутся на английском языке.

9. Совершенствование навыков перевода с русского языка на английский и наоборот.

При создании постов ученики пользуются онлайн-переводчиками. В современных условиях учитель не может контролировать абсолютно самостоятельное создание учениками речевого письменного произведения. Возможно, этого и не нужно делать. При таком подходе и учете уровня владения учениками иностранным языком в постах гипотетически могут присутствовать ошибки на лексическую сочетаемость, коллокации и т.п. Цель Клуба – предоставление ученикам возможности применить на практике полученные в школе знания в режиме межкультурной коммуникации.

Все посты переводятся на русский язык, так как на Клуб подписаны родители и другие пользователи сети, не владеющие английским языком. Уважение к читателям, сохранение контингента пользователей - такая задача решается при переводе постов на родной язык.

10. Расширение социокультурных знаний, развитие речевой и лингвистической компетенций обучающихся.

Создание постов по различным областям культуры позволяет учащимся расширить свои фоновые знания, так необходимые в реальной жизни и в учебной деятельности, например, при понимании культурологической основы изучаемого материала. Следует учитывать тот факт, что объем поста не позволяет создавать большие по объему сообщения, так как пользователи сети подписаны на многие сообщества и не стремятся читать длинные сообщения. Большая часть изученной информации усваивается обучающимися, расширяя их кругозор.

Таким образом, через деятельность обучающихся в лингвистическом клубе «Диалог культур» в виртуальном пространстве в популярной в рунете социальной сети ВКонтакте развиваются их речевая, языковая, социокультурные компетенции, реализуются принципы интеграции, апробируются новые технологии, создается комфортная образовательная среда.

Библиография.

1. Афанасьева О.В., Д. Дули Д., Михеева И. и др. Английский язык. 10 класс : учеб. для общеобразоват. организаций : базовый уровень. – 5-е изд. – М. : Express Publishing : Просвещение. 2017. 248 с.